



estia

HOME ART



ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΠΡΙΚΙ | ELECTRIC COFFEE POT | 06-19204 & 06-27360

Οδηγίες Χρήσης | Instructions Manual

Ελληνικά (GR) | English (EN)

Αγαπητέ Καταναλωτή,

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής Estia.

Στο παρόν εγχειρίδιο θα βρείτε αναλυτικές οδηγίες χρήσης του προϊόντος.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επισκεφτείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.estiahomeart.gr.

Ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή!

Dear Customer,

Thank you for purchasing an Estia appliance.

In the manual you will find product instructions.

For further information you please visit www.estiahomeart.gr

We hope you will enjoy your new appliance!

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

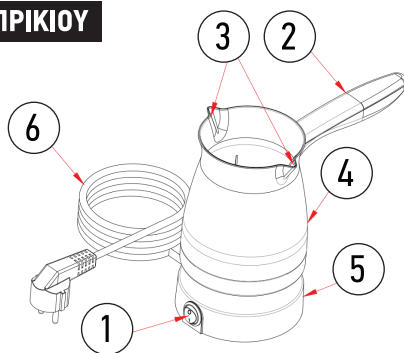
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, της απόδειξης, και εάν είναι δυνατόν το κουτί με όποια συσκευασία. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, μεταφέρετε τους το εγχειρίδιο αυτό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

01. Αυτή η συσκευή πληροί τα διεθνή πρότυπα ασφαλείας.
02. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο ή στο μπάνιο.
03. Καμία ευθύνη ή αξίωση για παροχή εγγύησης δεν αναλαμβάνεται για ζημιές που προκύπτουν από κακή χρήση ή ακατάλληλο χειρισμό της συσκευής.
04. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αποσυναρμολογήσετε ή να διαχωρίσετε τα συναρμολογούμενα μέρη της συσκευής.
05. Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά εξαρτήματα ή τα εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
06. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη, καθαρή, στεγνή και αντιολισθητική επιφάνεια.
07. Μην αρχίσετε να παρασκευάζετε καφέ χωρίς να έχετε βάλει πρώτα νερό στο δοχείο παρασκευής.
08. Μην προσθέσετε άλλες ουσίες στο μπρίκι, εκτός από καφέ, ζάχαρη και νερό.
09. Η μηχανή του καφέ είναι σχεδιασμένη να λειτουργεί σε θερμοκρασίες 4-37°C και 80% σχετική υγρασία.
10. Μην πίνετε τον παρασκευασμένο καφέ από το μπρίκι.
11. Αποφύγετε την επαφή με τις θερμές επιφάνειες. Κρατήστε το μπρίκι αποκλειστικά από τη λαβή. Ειδάλλως, υφίσταται κίνδυνος εγκαύματος. Το μπρίκι θερμαίνεται κατά τη διαδικασία λειτουργίας του.
12. Η βάση (θερμαντική επιφάνεια), στην οποία τοποθετείται το μπρίκι, αποκτά επίσης θερμότητα κατά τη λειτουργία. Γι' αυτό, μην αγγίζετε αυτή την περιοχή κατά τη χρήση και έως ότου κρυώσει η συσκευή.
13. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν τη μετακινήσετε.
14. Για πρόσθετη προστασία, συνδέστε αυτή τη συσκευή σε έναν οικιακό διακόπτη κυκλώματος που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
15. Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα που προστατεύεται από ασφάλεια 16 amπερ.
16. Μην τη χρησιμοποιήσετε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί ζημιά.
17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με καλώδιο επέκτασης.
18. Μην τοποθετείτε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα ρεύματος σε νερό ή άλλα υγρά.
19. Μην αγγίζετε τη συσκευή ή το βύσμα της με νωπά ή βρεγμένα χέρια.
20. Τοποθετήστε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο, ώστε το βύσμα να είναι πάντα προσβάσιμο.
21. Αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο καλώδιο τροφοδοσίας, αποφεύγοντας να το πιέζετε, να το λυγίζετε ή να το τρίβετε σε αιχμηρές άκρες. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμές επιφάνειες και γυμνή φλόγα.

22. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να τραβηχτεί κατά λάθος το καλώδιο ρεύματος ή να σκο- ντάψει κάποιο πρόσωπο πάνω του όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.
23. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα σε περίπτωση οποιασδήποτε βλάβης.
24. Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε και ποτέ μην την καθαρίζετε όταν είναι σε λειτουργία.
25. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα και μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
26. Η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος θα πρέπει να συμμορφώνεται με τις πληροφορίες που παρέχο- νται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής.
27. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ή κοντά σε εύφλεκτα μέρη και υλικά.
28. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή δίπλα ή κοντά σε πηγές θερμότητας (εστίες, ψησταριές, θερμα- ντικά σώματα, σόμπες κ.λπ.).
29. Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές υδρατμών και αποφύγετε τη χρήση της σε περιβάλλο- ντα με υπερβολικό ατμό.
30. Μην χρησιμοποιείτε το μπρίκι με οποιοδήποτε άλλο θερμαντικό μέσο (εστίες κ.λπ.) πέραν της συσκευής.
31. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε οικίες, σε κουζίνες προσωπικού σε γραφεία, καταστή- ματα και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, καθώς και σε δωμάτια φιλοξενίας σε ξενοδοχεία, μο- τέλ και άλλα καταλύματα. Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση.
32. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη από την ενδεδειγμένη χρήση της.
33. Συνιστάται εξαιρετική προσοχή όταν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά και άτομα με περιορισμέ- νες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες.
34. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα των οποίων οι σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες είναι μειωμένες ή τα οποία είναι άπειρα ή δεν έχουν γνώσεις σχετικά με τη συσκευή, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ενημερώνονται και κατανοούν την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους κινδύνους που ελ- λοχεύουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
35. Οι διαδικασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται από ενήλικες.
36. Εάν κρατήσετε το υλικό της συσκευασίας, φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
37. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή φυλάσσεται σε μέρος μακριά από παιδιά.

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΜΠΡΙΚΙΟΥ



1. Διακόπτης λειτουργίας
2. Λαβή
3. Διπλό στόμιο
4. Μέγιστη χωρητικότητα: 250 ml
5. Βάση
6. 70 εκ. καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος

Ισχύς:	800-1000 W
Τάση:	220-240 V 50/60 Hz
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος:	70 CM
Χωρητικότητα:	max 250 ml
Κατηγορία προστασίας:	Κλάση A
Προστασία από χρήση χωρίς νερό:	115 °C
Θερμική προστασία:	165 °C
Ρεύμα:	max 16 A

Σημείωση: Οι τιμές που αναγράφονται στις σχετικές σημάνσεις του προϊόντος σας ή σε άλλα έντυπα έγγραφα που παρέχονται μαζί με αυτό αντιπροσωπεύουν τις τιμές που έχουν ληφθεί στα εργαστήρια σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα. Οι τιμές αυτές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη χρήση της συσκευής και τις συνθήκες περιβάλλοντος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται όρθια σε μια ισορροπημένη, επίπεδη, καθαρή, στεγνή και αντλιοσθητική επιφάνεια.

Τρόπος παρασκευής ελληνικού καφέ

- 01.** Μετρήστε την ποσότητα κρύου νερού που θα χρειαστείτε.
- 02.** Προσθέστε περίπου 1-2 γεμάτες κουταλιές του γλυκού (ή 1 κουταλιά της σούπας) καφέ ανά φλιτζάνι. Μην το ανακατέψετε ακόμα. Αφήστε τον καφέ να «επιπλεύσει» στην επιφάνεια, γιατί αν τον ανακατέψετε τώρα μπορεί να τον κάνετε να σβολιάσει.
- 03.** Προσθέστε ζάχαρη κατά την αρέσκειά σας. Μην ανακατέψετε ακόμα. Αφήστε το νερό να θερμανθεί λίγο όπως παραπάνω.
- 04.** Όταν ο καφές αρχίσει να βυθίζεται στο νερό και το νερό είναι αρκετά ζεστό για να διαλύσει τη ζάχαρη, ανακατέψτε αρκετές φορές και, στη συνέχεια, χαμηλώστε τη φωτιά. Θα πρέπει να ανακατέψετε αρκετές φορές, μέχρι ο καφές σας να αρχίσει να δημιουργεί το καϊμάκι (μπορείτε επίσης να μετακινήσετε έντονα το κουτάλι σας από άκρη σε άκρη για να ενισχύσετε την έναρξη σχηματισμού του καϊμακιού).
- 05.** Όταν δείτε τον «κύκλο» φυσαλίδων να σχηματίζεται στην επιφάνεια απομακρύνετε το μπρίκι σας από την πηγή θερμότητας. Δώστε προσοχή στις φυσαλίδες που σχηματίζονται σε αυτό το στάδιο. Οι φυσαλίδες πρέπει να είναι πολύ μικρές σε μέγεθος
- 06.** Από αυτό το σημείο και μετά προσέξτε ιδιαίτερα τον καφέ σας. Μην αφήσετε τη θερμοκρασία να αυξηθεί αρκετά, ώστε ο καφές να αρχίσει να βράζει. (ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΑΦΕ ΝΑ ΦΤΑΣΕΙ ΣΕ ΣΗΜΕΙΟ ΒΡΑΣΜΟΥ - πολλές οδηγίες για την παραγωγή ελληνικού/τούρκικου καφέ χρησιμοποιούν τον όρο «βρασμός», ο οποίος είναι εντελώς ανακριβής). Η κεντρική ιδέα εδώ είναι να αφήσετε τον καφέ να σχηματίσει έναν παχύ αφρό (καϊμάκι), γεγονός που συμβαίνει περίπου

στους 158 F ή 70 °C (δηλαδή πολύ πιο κρύο από το σημείο βρασμού του νερού που είναι 212 F ή 100 °C σε κανονική πίεση). Εάν ο καφές σας φτάσει σε σημείο βρασμού, δεν θα έχει καϊμάκι, αφού θα έχει εξατμιστεί!).

07. Κρατήστε το στο στάδιο της παραγωγής «καϊμακιού» όσο περισσότερο μπορείτε, χωρίς να το αφήσετε να πάρει βράση. Μπορείτε ακόμη και να ανακατέψετε ελαφρώς τον καφέ σας σε αυτό το στάδιο. Όσο περισσότερο είναι το καϊμάκι, τόσο καλύτερη θα είναι και η γεύση του καφέ. Επίσης, ο καφές σας πρέπει να είναι φρέσκος, αλλιώς δεν θα πετύχει το καϊμάκι. Εάν ο καφές σας θερμανθεί υπερβολικά και αρχίσει να «φουσκώνει», τότε απομακρύνετε τον από την εστία ή απλώς χαμηλώστε τη θερμοκρασία. Έχετε σχεδόν τελειώσει. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι το καϊμάκι να «εμφανισθεί» και να «κρυώσει» το πολύ δύο φορές (ΟΧΙ 3-4 φορές όπως αναγράφεται σε κάποιες οδηγίες. Ακόμα και μία φορά είναι αρκετή). Έπειτα, αδειάστε το στα φλιτζάνια σας (γρήγορα στην αρχή για να πάει το καϊμάκι και μετά αργά), φροντίζοντας κάθε φλιτζάνι να έχει ίση ποσότητα από καϊμάκι! Εάν σερβίρετε πολλά φλιτζάνια, τότε ίσως είναι καλύτερα να βάζετε το καϊμάκι με κουτάλι σε κάθε φλιτζάνι.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ & ΦΥΛΑΞΗ

- 01.** Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, φυλάξτε την προσεκτικά.
- 02.** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα, έχει κρυώσει και είναι εντελώς στεγνή.
- 03.** Διατηρήστε τη συσκευή σε δροσερό και στεγνό μέρος.
- 04.** Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Μοντέλο.: 06-19204 & 06-27360

Voltage.: 220-240V ~ 50-60Hz

Rating Wattage.: 800 Watt

Σύμφωνα με την οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (οδηγία της Ευρωπαϊκής κοινότητας 2012/19 / EE), τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού θα πρέπει να συλλέγονται και να υφίστανται επεξεργασία ξεχωριστά. Εάν σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή στο μέλλον χρειάζεται να ξεφορτωθείτε το προϊόν παρακαλείται να ΜΗΝ το πετάξετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με το ισχύον UNE EN – 60335, συνιστάται ότι εάν το εύκαμπο σύρμα είναι κατεστραμμένο, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό, διότι χρειάζεται ειδικά εργαλεία για την αντικατάστασή του.



ATTENTION

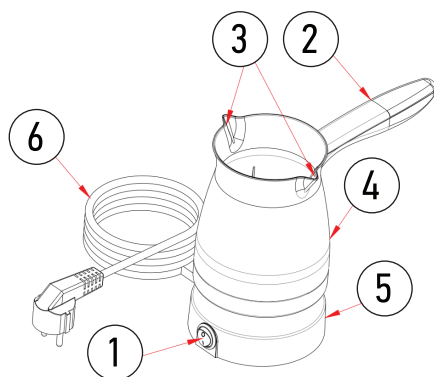
Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- 01.** This appliance complies with the international safety standards.
- 02.** Do not use the appliance outdoors and in the bathroom.
- 03.** No responsibility or warranty claim shall be assumed for damages arising from misuse or improper handling of the appliance.
- 04.** Never attempt to dismantle or separate the mounted parts of the appliance.
- 05.** Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- 06.** Always use the appliance on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.
- 07.** Do not start to cook coffee without putting water into the cooking reservoir.
- 08.** Do not put any substances apart from coffee, sugar and water into the cooking reservoir.
- 09.** Coffee Machine is designed to operate at 4-37°C 80% relative humidity.
- 10.** Do not drink the cooked coffee using the cooking reservoir.
- 11.** Avoid contacting the hot surfaces. Hold the cooking reservoir only by its handle; otherwise there is the risk of burning. Cooking reservoir gets hot during cooking.
- 12.** The base (heating surface) on which the cooking reservoir is placed gets hot during operation. Therefore, do not touch this area while using and until the appliance gets cold.
- 13.** Ensure that the appliance is switched off before moving it.
- 14.** For additional protection, this appliance should be connected to a household current fault protection circuit breaker of no more than 30 mA.
- 15.** Connect the appliance to a grounded outlet protected by a 16 ampere fuse.
- 16.** Do not use it if the power cable or the appliance itself is damaged.
- 17.** Do not use the appliance with an extension cord.
- 18.** Do not immerse the appliance, power cord, or power plug in water or any other liquids.
- 19.** Do not touch the appliance or its plug with damp or wet hands.
- 20.** Position the appliance in such a way that the plug is always accessible.
- 21.** Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
- 22.** Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- 23.** Unplug the appliance if any failure occurs.
- 24.** Unplug the appliance before cleaning it and never clean it when it is in use.

25. Do not pull the power cable of the appliance to unplug the appliance from the outlet and do not wrap its power cable around the appliance.
26. Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
27. Do not use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.
28. Do not use the appliance next or close to the heat resources (hob, grill, heater core, stove and etc.).
29. Keep the appliance away from steam resources and avoid using it in environments containing excessive steam.
30. Do not use the cooking reservoir with any other heater (hob and etc.) apart from the appliance.
31. The appliance is designed to be used in homes, the kitchens of the employees at offices, stores and other working environments, and in the guest rooms at the hotels, motels and other accommodation places. This appliance is not fit for professional use.
32. Do not use the appliance for anything other than its intended use.
33. Extreme caution is advised when being used near children and persons who are restricted in their physical, sensory or mental abilities.
34. This appliance may be used by children who are at the age of 8 or over and the people whose physical, perceptive or mental skills are impaired or who are inexperienced or not knowledgeable about the appliance as long as they are supervised or informed and made understood the safe use of the appliance and the encountered dangers. Children should not play with the appliance.
35. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by children unless they are controlled by their elders.
36. If you keep the package material keep it away from children.
37. Make sure the appliance is kept in a place out of reach of children.

PARTS OF THE ELECTRIC COFFEE POT



1. Switch Button
2. Handle
3. Two ideal pour spouts
4. 250ml Capacity with PP
5. Base assembly
6. 70cm power cord

Power:	800-1000 W
Voltage:	220-240V 50/60 Hz:
Power cord length:	70CM
Capacity:	Max 250ml
Protection Class:	Class I
Dry burning-resistant protection:	115 °C
Thermal protection:	165 °C
Current:	Max 16A

Note: The values which are declared in the markings affixed on your product or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

OPERATION

Make sure that the appliance stands upright on a balanced, flat, clean, dry and non-skid surface.

HOW TO MAKE GREEK COFFEE

- 01.** Measure the amount of cold water you will need.
- 02.** Add about 1-2 heaping tea spoons (or 1 tablespoon) of coffee per demitasse cup (3 oz). Do not stir it yet. Just let the coffee "float" on the surface because if you stir it now you might cause it to clump up.
- 03.** Add sugar to taste. Do not stir it yet, Let the water warm up little bit as above.
- 04.** When the coffee starts to sink into the water and the water is warm enough to dissolve your sugar, stir it several times and then turn down the heat to low. You should stir it several times, up until your brew starts to foam (you can also vigorously move your spoon side to side to encourage to start the foaming).
- 05.** When you see the bubble "ring" forming on the surface, move your pot away from the heat source. Pay attention to the bubbles that are forming at this stage. Bubbles should be very small in size.
- 06.** From this point on watch your coffee carefully. Do not let the temperature get hot enough to start boiling. (NEVER LET IT BOIL - many instructions on how to make Greek coffee use the term "boiling" but this is totally inaccurate) The key idea here is to let the coffee build a thick froth and that occurs approximately around 158 F or 70 C (i.e., much cooler than the boiling point of water which is 212 F or 100 C at standard pressure. If your brew comes to a boil, you will not have any foam because it will simply evaporate!).

07. Keep it at the "foaming" stage as long as you can without letting it come to a boil. You might even gently stir your brew a little bit at this stage. The more froth, the better it will taste. Also your coffee must be fresh or it will not foam as well. If your brew gets too hot and begins to "rise", then move it away from the heat or just turn it down. You are almost done. Repeat this process until your foam has "raised" and "cooled" at the most couple of times (NOT 3-4 times like some instructions. Even once is enough). Then pour in to your cups (quickly at first to get out the foam, then slowly) while making sure that each cup has equal amount of foam! If you are serving several cups then you might be better off spooning the foam into each cup.

STORAGE

- 01.** If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- 02.** Please make sure that the appliance is unplugged, cooled down and totally dry.
- 03.** Store the appliance in a cool and dry place.
- 04.** Keep the appliance out of the reach of children.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Model.: 06-19204 & 06-27360

Voltage.: 220-240V ~ 50-60Hz

Rating Wattage.: 800 Watt

According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available. In order to fulfill ruling UNE EN-60335, we indicate that if the flexible wire is damaged, it can only be substituted by a technical service recognized by authorised organization, as per special tooling is required.



ESTIA HOME ART A.E.

Εισαγωγή και Εμπορία Οικιακών Ειδών
Αναγεννήσεως, Θέση Ντρασσαριά, Ασπρόπυργος, 19300
Τηλ: 216 900 1064 | E-mail: info@estiahomeart.gr
www.estiahomeart.gr



GR 1611.0215
00000001022010
Intertek



intertek
Your Quality Partner